

Betroffene sprechen

Stëmm vun der Strooss

forum bat die Initiative Stëmm vun der Stross a.s.b.l. um persönliche Zeugnisse von Personen, die in unserer Gesellschaft jenseits von Eigenheim und Mietwohnung versuchen, menschwürdig zu leben.

Hölle auf Erden

Dies beruht auf wahren Begebenheiten. Es war im Sommer, ich verlor meine Arbeit wegen meinen „Drogenlappalien“, obwohl ich praktisch immer arbeiten ging warf der Boss von Co-Labor mich hinaus. Vielleicht durch seine Intoleranz gegenüber Menschen die Probleme haben, die aus diesem Drogensumpf rauskommen wollen.

Bitter, aber dadurch flog ich auf die Straße, weil ich meine Miete nicht mehr bezahlen konnte. So fing das „Desaster“ an. Ich wurde immer abhängiger und meiner Freundin blieb nichts anderes übrig als anschaffen zu gehen. Wir waren sozusagen „die Scheiße von der Straße“. Wir waren durch das Ver-

mer nahm die Polizei meine Freundin fest, warum denn nicht früher?

Meine Freundin die ja schwanger war, war schon sehr mitgenommen wegen der Kälte. Bei -10 Grad gingen wir betteln und die Leute verspotteten uns noch und wie gesagt, manchmal hatte meine Freundin Schmerzen eben wegen der Schwangerschaft und der Kälte. Ein Beispiel: „Leute die manchmal ohne ihre Schuld am Rand der Gesellschaft leben, werden behandelt wie ein Stück Dreck, und man kann nicht tiefer fallen als auf die Strasse“. Darum fordere ich sofort, dass der luxemburger Staat billigere Wohnungen anbietet, anstatt alle in diesen „Schund von Foyer“ hinein zu stecken. Denn jeder muss im Leben seine Privatsphäre haben wie sie es auch mit den Plattenbauten in Frankreich und in Deutschland handhaben. Auch wenn viele meinen, wenn sie einen auf der Strasse sehen zu vegetieren; er wäre wie Müll, aber das sind auch Menschen. Aber hier im reichen Luxemburg werden sie wie ein Stück Vieh in ein Foyer zusammen getrieben.

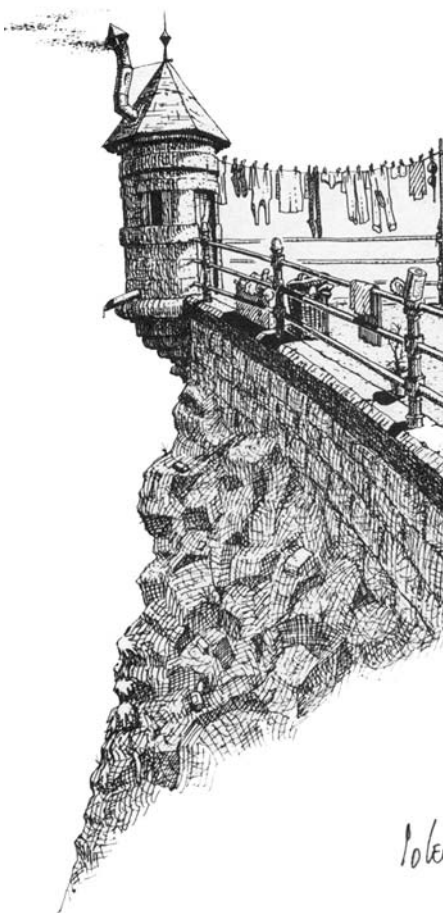
E. R.

**„Leute die manchmal
ohne ihre Schuld
am Rand der
Gesellschaft leben,
werden behandelt
wie ein Stück Dreck, und
man kann nicht
tiefer fallen
als auf die Strasse.“**

sagen des Staates gezwungen betteln zu gehen, denn überall wo wir für Hilfe fragten bekamen wir einen „Artritt“, von dem sozusagen reichen Land Luxemburg. Dann kam der Winter und weil wir nicht in das sogenannte Drecksloch, Foyer Ulysse, wollten, probierten wir unser Glück in verschiedenen Appartements um uns im Keller mit einer spärlichen Decke ein bisschen bei -10 Grad zu wärmen. Aber das ging natürlich nicht immer weil die Leute uns manchmal gar nicht öffneten, da die Bewohner unsere Erklärung nicht akzeptieren. Wir waren fast am verrekken, dazu kam noch, dass meine Freundin im 5. Monat schwanger war. In dieser Zeit haben wir nirgendwo Hilfe bekommen. Erst im 8. Monat im Som-

Mein Leben in einem Zimmer über einem Café !

Ich wohnte längere Zeit in einem Réseauhaus bis ich ein Zimmer über einem Lokal fand. OK manch einer wird sich jetzt fragen. Warum denn gerade ein Zimmer über einem Café? Hatte sie denn keine andere Möglichkeit und ist das denn nicht zu laut und zu stressig.



Erstens hatte ich damals wirklich keine andere Möglichkeit da es auch finanziell nicht so rosig bei mir war. Was es auch noch bei mir damals war und auch heute noch ist. Ich wollte so schnell wie möglich aus dem Réseauhaus raus wo ich war. Da nahm ich das Erste für das beste. Und da war halt das Zimmer über dem Lokal das günstigste was ich für meine finanziellen Verhältnisse auf die Schnelle fand. Was den Lärm aus dem Café betrifft, daran gewöhnt man sich mit der Zeit irgendwie. Wie gesagt, es hat seine Vor- und Nachteile.

Vorteil ist zum Beispiel, dass man nicht gerade weit gehen muss um unter Leuten zu sein. Man geht einfach runter ; denn immer in dem kleinen Zimmer da dreht man durch ! Na ja etwas klein ist schon manchmal viel zu klein. Auch wenn man aufräumt findet man trotzdem nicht immer das was man sucht. Das Aufräumen bedeutet in meinem Fall, man legt alles von der einen Ecke, in die andere. Und dann geht das grosse Suchen los wenn man viel hat. Und das nervt ungeheuerlich. Ein weiterer Nachteil gibt es bei mir : ich habe WC und Bad mit anderen zusammen. Es ist nur gut, dass die hygienisch auch sehr korrekt sind. Gottseidank denn sonst, na ja. Der grosse Vorteil ist, man hat schnell geputzt. Aber das und dass man schnell irgendwo ist, um unter Leuten zu sein, das sind auch die einzigen Vorteile.

Denn manchmal habe ich schon die "Flemm" wenn ich nur die Tür aufsperrte. Aber dann sage ich mir einfach : Na ja, es ist besser als auf der Strasse, im Foyer oder im Réseauhaus. Hier hast du deinen eigenen Schlüssel und du kannst tun und lassen was du willst. Und was bleibt mir denn auch anderes übrig mit meiner kleinen Invalidenrente? Denn anderswo müsste ich auch noch die Unkosten bezahlen und hier habe ich die in der Miete mitdrin. Was dann noch hinzukommen würde, wäre dass ich da eine Kautions und ein Paar Mieten im voraus bezahlen müsste. Wie könnte ich das machen mit meiner kleinen Invalidenrente? Das ist irgendwie nicht drin.

Jeanne S.

Problematische des Logements à Luxembourg

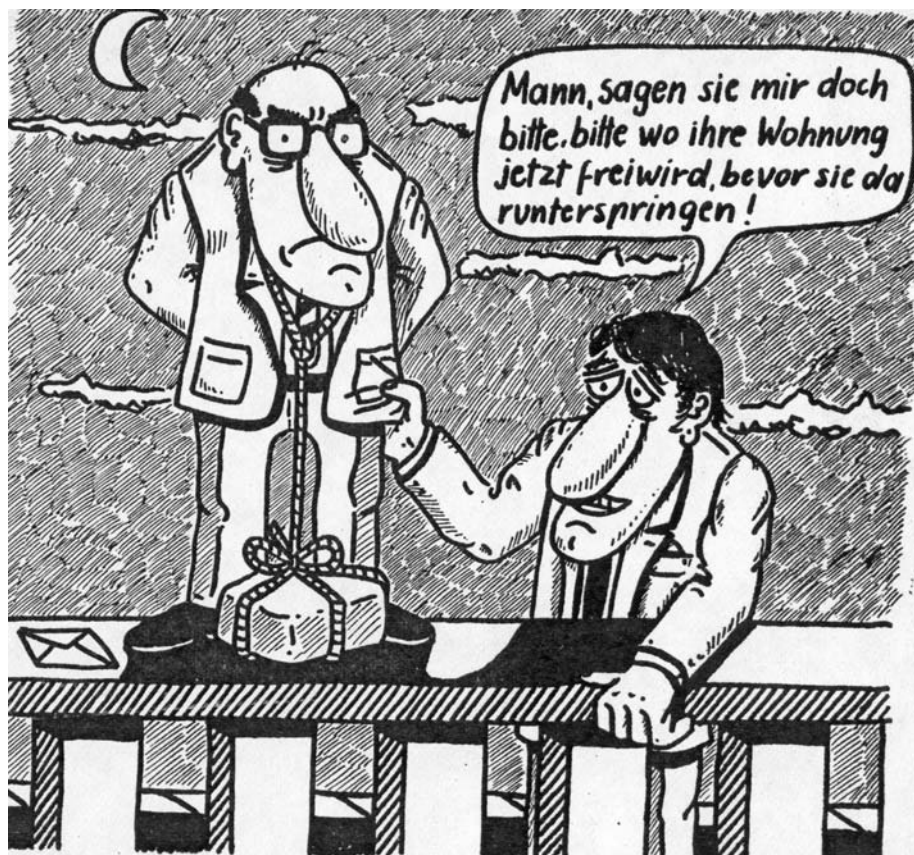
A la lumière de ma propre expérience de plus de dix années de résidence, je crois que je peux parler des multiples problèmes concernant les logements à Luxembourg. En réalité, je crois que la situation s'est dégradée depuis quelque temps. En effet, il y a de moins en moins de petits logements disponibles à Luxembourg-ville car beaucoup de propriétaires font actuellement des travaux de rénovation pour relouer en bail commercial (bureaux, commerces, etc.)

Nombreux sont les problèmes de sécurité et de confort acceptable pour les petits logements, même au regard de la loi, qui n'est pas respectée. La demande est tellement grande que de nombreux propriétaires pratiquent des prix prohibitifs par rapport au niveau de confort et de sécurité pour des logements insalubres, souvent de construction ancienne. Cependant, reconnaissons que de nombreux logements sont en fait des sous-locations où le patron n'est

que le locataire de l'immeuble à usage commercial, avec les prix élevés que l'on connaît, et où les "murs" appartiennent à des brasseries nationales, qui devraient tout de même faire un effort d'investissement pour être en règle avec la loi, c'est rarement le cas.

Un système de sociétés qui vous proposent de verser une commission forfaitaire pour avoir accès à une liste de logements disponibles, sans garantie d'obtenir satisfaction d'ailleurs, où le client doit effectuer lui-même toutes les démarches auprès de propriétaires privés est à proscrire puisque la même liste est distribuée simultanément à des centaines de personnes ! ... Bien que cela soit légal, il y a quand même des abus face à la détresse de certaines personnes en quête d'un nouveau logement de manière urgente.

En ce qui concerne les possibilités de location auprès du Fonds du Logement, sont prioritaires les ménages avec enfants cependant, le nombre de studios disponibles pour personnes seules est bien limité. Personnellement, je suis inscrit sur une liste d'attente depuis



1990 ! Quant à l'acquisition d'un bien immobilier, encore faut-il disposer d'un certain capital de départ, là encore, les personnes seules et à faibles revenus sont pénalisées car il n'y a pas d'aide de l'Etat pour les célibataires.

J'ai eu connaissance que depuis peu, des contrôles existent en ce qui concerne les règles de sécurité et d'hygiène, ce n'est pas trop tôt. Cela peut se justifier par le manque de structure et de personnel comme dans toutes les administrations. Une nouvelle réglementation récente prévoit que les locataires de chambres meublées doivent avoir minimum : une cuisine commune, des sanitaires conformes à certaines normes (une douche et des toilettes prévues pour 10 personnes c'est complètement illégal et pourtant...) ainsi que l'accès à une buanderie, permettant aux résidents de nettoyer leurs vêtements. Il en va autrement dans la réalité, où les responsables ne respectent rien.

D'autre part, dans un immeuble collectif où je ne disposais pas de boîte postale personnelle, j'ai parfois accusé un retard de plusieurs semaines en ce qui con-

cerne la distribution de mon courrier, quand celui-ci n'était pas ouvert soit-disant par accident ou encore disparaissait mystérieusement. C'est complètement scandaleux et inacceptable !

L'avant-dernier logement où j'ai habité me posait pas mal de problèmes, à savoir : Les charges comprises incluaient le nettoyage bien que j'aie déploré en plus d'un an, des lacunes dans le nettoyage : pas plus de deux ou trois fois, et encore rapidement. Je ne comptais plus les toiles d'araignées et autres insectes cohabitants chez moi. Par ailleurs, j'habitais au dernier étage près de la toiture, mal isolée où j'ai souffert de la chaleur en été : 36° au mieux et pour l'hiver, je n'avais aucun radiateur installé. On peut facilement comprendre que lorsque la température extérieure devenait négative, cela devenait insupportable... Tout cela pour un loyer de 282,64 Euro, cela donne matière à réflexion, je crois !

Un incendie a failli d'ailleurs se déclarer dans l'immeuble par l'imprudence d'un locataire, ayant laissé un réchaud

allumé en s'étant assoupi : je vous laisse imaginer les conséquences. De plus, il n'y avait aucun extincteur dans l'immeuble. Heureusement, ai-je senti la fumée avant de m'endormir et suis descendu tout de suite pour en localiser l'origine.

Après toutes ces expériences, je peux conclure ne pas avoir beaucoup de sympathie pour les propriétaires malhonnêtes de ce pays ou même d'ailleurs pour les "requins" de l'immobilier qui se sont tellement enrichis sur la misère des autres ou sur les besoins pressants de toutes les personnes en quête d'un logement urgent. D'autres alternatives existent fort heureusement, mais il faut être patient afin de saisir la bonne opportunité. En effet, depuis quelques mois, je suis enfin relogé dans des conditions acceptables de confort et de tranquillité qui ont certes une influence sur le moral. Il reste à espérer que les contrôles seront de plus en plus nombreux dans l'avenir et que des sanctions sévères seront appliquées à l'égard de ceux qui n'ont aucun respect des lois et de la dignité humaine.

B. M.



**BIO-
Qualität, die
man schmecken
kann.**

NATURATA

- Rollingergrund
161, rue de Rollingergrund
L-2440 Luxembourg
Tel.: 00352 44 78 77 176
Bécher/Kleider/Geschlechtertisch
- Dudelange
- Ettelbrück
- Munsbach-OIKOPOLIS
- Hœppingen/Schanck-Haff
- Capellen/Wilhelm-Haff